

Написання та видання наукової монографії

1. Баняс В. В. (науковий консультант — Баняс Н. Ю.). Смыслоразширения. Вибрані культурологічні студії та переклади [монографія]. — Київ: ПП «Фірма «Гранмна», 2017. — 208 с.
LINK: <https://catalog.loc.gov/vwebv/holdingsInfo?searchId=9595&recCount=25&recPointer=12&bibId=19979324>
2. Баняс В. В. (науковий консультант — Баняс Н. Ю.). Смыслоразширения. Вибрані культурологічні студії та переклади [монографія; видання 2-ге, виправлене]. — К.: «Арт Економі», 2019. — 208 с.
LINK: https://www.knygar.com.ua/site-products-do_druku-banias2/
3. V. V. Baniyas, N. Yu. Baniyas. Les principaux motifs mythologiques de la courte prose de Gérard de Nerval. Modern philology: theory, history, methodology. Scientific monograph
LINK: <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/455/12233/25584-1>
4. Дорога до плит. Тексти. Полівидання. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Doroha_do_plyt_okremi_chastyny.pdf
5. Крихти. Журнал принагідних текстів і проєктів. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Krykhty_okremi_chastyny.pdf?
6. Леквар на зиму. Тексти. Полівидання. Колективна монографія / За редакцією В. Баняса, Н. Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Lekvar_na_zymu_okremi_chastyny.pdf
7. Тирса. Журнал забутих текстів і проєктів / За редакцією Володимира Баняса
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Chetvero_ne_za_stolom_Vy_i_dosi_ne_viryte_u_bezperervnist_kulturnoi_tradytsii7.pdf?

Публікація статей у виданнях, що індексуються в міжнародних наукометричних базах Scopus, Web of Science

1. Chonka Tetyana, Baniyas Volodymyr, Baniyas Nataliya, Baran Adalbert, Siladi Vasyl. Mystical function of leitmotifs which individualize different characters in Sylvie Germain's novel «The book of nights». Synesis, v. 15, n. 4. Universidade Católica de Petrópolis, Rio de Janeiro, Brasil, 2023. 273–288.
LINK: <https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2795/3658>
2. Chonka, T., Kordonets, O., Balla, E., Baniyas, V., & Baniyas, N. (2024). From Mary Shelley to Stephen King: the transformation of gothic fiction in English literature. Amazonia Investiga, 13(78), 209-217.

DOI: <https://doi.org/10.34069/AI/2024.78.06.17>

LINK: <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/2799>

Публікація статей у наукових фахових виданнях України, що відносяться до категорії «Б»

1. Баняс В. В. / Міфологічний простір циклу віршів «Химери» Жерара де Нерваля / В. В. Баняс // Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди. Серія Літературознавство. — Вип. 4(48). — Ч. 1. — Харків: ППВ «Нове слово». — 2006. — С. 56-60
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Mifolohichnyi_prostir_tsyklu_virshi_v_Khymery_Zherara_de_Nervalia.pdf?
2. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Загадка роману «Процес» Франца Кафки. Проблеми сучасного літературознавства. Збірник наукових праць Одеського національного університету ім. І. І. Мечникова. Філологічний факультет. Випуск 29. «Астропринт». Одеса, 2019, с. 72-78.
LINK: https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Nataliia/Zahadka_romanu_Protses_Frantsa_Kafky.pdf?
3. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. Лейтмотив роману «Погляд медузи» Сільві Жермен // Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип. 18. Ужгород ДВНЗ «УжНУ», 2020, с. 229-239.
LINK: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Sdzif_2020_18_24
4. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. «Інші химери» Жерара де Нерваля як апофеоз літературного герметизму. Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип. 1(19). Ужгород ДВНЗ «УжНУ». Видавничий дім «Гельветика», 2021, с. 182-192.
LINK: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Sdzif_2021_1_20
5. Баняс Н. Ю. Баняс В. Сонет «Антерос» Жерара де Нерваля як емблема літературного прометеїзму. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія. Збірник наукових праць. Вип. 51 том 2. Видавничий дім «Гельветика», 2021, с. 16-19.
LINK: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2021_51\(2\)_6](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2021_51(2)_6)
6. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. «Оделетти» Жерара де Нерваля: імпресіонізм до імпресіонізму. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. № 53 том 2, 2022, с. 53 — 59
LINK: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/12.pdf
7. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. The Bible in the Novels of Sylvie Germain. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2023 № 60 Том 1, с. 94 -96
LINK: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_1/22.pdf
8. Banias V., Simoni K., Banias N. The fourth interpretation of the novel «The Trial» by Franz Kafka. Acta Academiae Beregsasiensis. Philologica. Volume III, №2. Berehove, 2024. 170. — P. 170–177.

DOI: <https://doi.org/10.58423/2786-6726/2024-2-170-177>

LINK: <https://aab-philologica.kmf.uz.ua/aabp/issue/view/6/11>

9. Баняс В.В., Баняс Н.Ю., Literary discourse: main trends in British literature of the second half of the XX century, Центральнoукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка, Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Випуск 3 (210). Кропивницький, Видавничий дім «Гельветика», 2024.
DOI: [10.32782/2522-4077-2024-209](https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-209)
LINK: <https://journals.cusu.in.ua/index.php/philology/issue/view/64/63>
10. Баняс В. В. Три семінари з англійської мови на базі літературних творів (Розглядаючи разом із студентами знамениті книжки: «Пітер і Венді», «Червона Шапочка», «Дон Кіхот»). Науковий часопис Українського державного університету імені Михайла Драгоманова. Серія 5: Педагогічні науки: реалії та перспективи. №103. Київ, 2025. — С. 10-17.
LINK: <https://chasopys.ps.npu.kiev.ua/archive/103/4.pdf>

Публікація у збірнику статей, доповідей наукової конференції, постер

1. Banias N. Banias V. Educational motivation in teaching and learning English: ways and problems of creating. II International Scientific and Practical Conference «Scientific goals and purposes in XXI century». Seattle. USA. 2022
LINK: <https://archive.interconf.center/index.php/2709-4685/article/view/3561>
2. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. Мотив хаосу в поемі «Кинутий жереб ніколи не скасує випадку» Стефана Малларме. Управління якістю науково-дослідницької діяльності у закладах вищої та фахової передвищої освіти в умовах воєнних реалій : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 10 травня — 21 червня 2022 року. — Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 17-18.
LINK: https://dspace.ksaeu.kherson.ua/bitstream/handle/123456789/8207/2022%20%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%B6%D0%BE%D0%B2%20%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20training_CUESC.pdf?sequence=1&isAllowed=y
3. Banias N. Banias V. Онiричний елемент повісті «Аврелія» Жерара де Нерваля як пролог у мистецтво ХХст. International scientific-practical conference «Topical issues of science, education and society in Ukraine and the world» - Полтава - 2022.
LINK: <https://www.economics.in.ua/2022/04/blog-post.html>
4. Le sonnet «Antéros» de Gérard de Nerval comme emblème du prométhéisme littéraire
LINK: <https://kelmczasopisma.com/ua/jornal/80>
5. V. V. Banias, N. Yu. Banias, Interpretation of the Theme of Doubts about the Messiah in the Poem «Christ on the Mount of Olives» by Gérard de Nerval. International Scientific Conference «Innovations in Philology: Whims or the Need of the Hour, Polonia University in Czestochowa, 2023, p.24 — 28. Index Copernicus
LINK: <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/402/10954/22865-1>
6. Banias N. Banias V. Sonnet «Antéros» by Gérard de Nerval as a symbol of literary Prometheism: was the French author the greatest sinner in the art of the XIX

century?, II International Scientific and Practical Conference «Diversity and inclusion in scientific area». Philology and Linguistics. № 140, Warsaw, Poland 2023, p. 371-377

LINK: <https://archive.interconf.center/index.php/conference-proceeding/issue/view/26-28.01.2023>

7. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Оніричні елементи повісті «Аврелія» Жерара де Нерваля та спроба їх систематизації. Тези доповіді. Саморозвиток у професійному становленні освітянина та науковця. Світові тренди та українські традиції: матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 6 листопада — 17 грудня 2023 року. Львів — Торунь: Liha-Pres, 2023. — С. 14-16.
LINK: https://cuesc.org.ua/images/informlist/advanced_training_PSAU.pdf
8. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Вірш «Під небом» Ганса Бьорлі: національний поет Норвегії вперше в українському перекладі. Тези доповіді. Перспективи розвитку сучасної науки та освіти: матеріали XIII Міжнародної науково-практичної конференції м. Львів, 9-10 жовтня 2024 року. — Львів: Львівський науковий форум, 2024. — С. 46–47.
LINK: <http://lviv-forum.inf.ua/save/2024/9-10.10/Збірник.pdf>
9. Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Дві сюжетні лінії повісті «Перехресні стежки» Івана Франка: яка головна, яка похідна? Тези доповіді. Навчально-реабілітаційний заклад вищої освіти «Кам'янець-Подільський державний інститут». Центр українсько-європейського наукового співробітництва. Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації. Львів — Торунь: Liha-Pres, 2024. — С. 17-18.
LINK: https://cuesc.org.ua/images/informlist/%D0%9C%D0%B0%D0%BA%D0%B5%D1%82_advanced_training_KPSI.pdf
10. Баняс Н., Баняс В., XIV Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні питання розвитку науки та освіти», Linguistic Issues of Translating Fiction, м. Львів, 9-10 лютого 2025
LINK: <http://lviv-forum.inf.ua/save/2025/9-10.02/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA.pdf>

Науково-популярні публікації

1. Banias N. Banias V. Le sonnet «Anteros » de Gerard de Nerval comme embleme du prometheisme litteraire. L'écrivain Français était-il le plus grand « pêcheur » de l'art du dernier siècle- 2022.
LINK: https://chtyvo.org.ua/authors/Banias_Volodymyr/Le_sonnet_Anteros_de_Gerard_de_Nerval_comme_embleme_du_prometheisme_litteraire_Lcrivain_Franais_tai

Методичні матеріали для самостійної (індивідуальної) роботи студентів

1. Баняс В. В. Програма викладання французької мови для початківців [навчальний посібник]. Берегове, 2025.

LINK:

https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Prohrama_vykladannia_frantsuzkoi_movy_dlia_pochatktivsiv.pdf?

Інші публікації

1. Le Fils du Feu. L'Onirisme mythologique dans les oeuvres de Gérard de Nerval. Monographie. Centre de recherche Nerval — Université de Namur. Ed. 2015. 71 p.

LINK:

https://shron1.chtyvo.org.ua/Banias_Volodymyr/Lonirisme_mythologique_dans_les_uvres_de_Grard_de_Nerval_fr.pdf?

2. Берегсасі А. Ф., Баняс В. В., Баняс Н. Ю. Оделетти для Химер. Три поетичні цикли Жерара де Нерваля в українських перекладах Володимира Баняса.

Науково-популярне видання

LINK: https://karpataljaiadatbank.com/wp-content/uploads/2025/03/Banyasz_V_Odeletty_dlia_khymer_2024.pdf